

بازی

نمایشنامه (تک پرده)

نمایشنامه

لوئیس بریانت

مترجم: محمود معصومی



نشریه

۱۴۰۳

سرشناسه: برابانت، لوتیز، ۱۹۸۵-۱۹۳۶ م. Bryant, Louise, ۱۸۸۵-۱۹۳۶
عنوان و نام پدیدآور بازی: نمایشنامه (تک پرده) / لوئیس برابانت؛ مترجم محمود معصومی.
مشخصات نشر: شیراز: نشر سیه، ۱۴۰۳. مشخصات ظاهری: ۶۶ ص. ۱۱ × ۱۷ س. م.
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۹۱۳۰۳-۳-۹

وضعیت فهرست نویسی: فیبا یادداشت: عنوان اصلی: The game: a morality play in one act, ۱۹۱۶.
یادداشت: چاپ دوم. یادداشت: چاپ قبلی: نشر سیه، ۱۴۰۲ (قطع: ۱۴ × ۲۱ س. م.).
موضوع: نمایشنامه آمریکایی -- قرن ۲۰ م. ۲۰th century -- American drama
شناسه افزوده: معصومی، محمود. ۱۳۶۲- مترجم رده بندی کنگره: P۳۵۵۴
-رده بندی دیویی: ۵۴/۸۱۲ شماره کتابشناسی ملی: ۹۸۱۶۶۴۲
اطلاعات رکورد کتابشناسی: فیبا تاریخ درخواست: ۱۴۰۲/۰۵/۲۰ کد پیگیری: ۹۷۴۰۶۰۸

● بازی (دو زیانه)

- نویسنده: لوئیس بریانت
- مترجم: محمود معصومی
- نشر: سیه

- چاپ و صحافی: پیشگام
- شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۹۱۳۰۳-۳-۹
- نوبت چاپ: دوم-۱۴۰۳
- شمارگان: ۱۰۰ جلد



نشریه

دفتر نشر: شیراز، خیابان رودکی، ساختمان رضا، طبقه همکف، واحد یک

کتابفروشی فرهنگ و هنر

تلفن انتشارات ۰۷۱-۳۲۳۳۸۲۰۰

www.farhangonar.com

گفتار مترجم

نمایشنامه‌ی بازی، یک نمایشنامه تک پرده‌ای است از خانم لوئیس بریانت-نمایشنامه‌نویس، نویسنده و شاعر آمریکایی و از تاریخ نویسان انقلاب اکتبر است. خانم بریانت نمایشنامه [بازی] را در سال ۱۹۱۶ میلادی در نیویورک به چاپ رسانید. دلیل انتخاب این نمایشنامه، برای ترجمه توسط بنده اول این بود که تا اکنون این اثر به زبان فارسی ترجمه نشده است و دوم این که چالش مرگ و زندگی همیشه بر من یک موضوع جذاب و چالشی بوده است که در این نمایشنامه‌ی تک پرده‌ای، لوئیس بریانت به زیبایی و از دیدگاه متفاوت آن را به پرده در آورده است. بنده به عنوان مترجم این اثر به دلیل آشنایی با تئاتر نمایشی، سعی کردم متن نمایش برای خواننده‌ی عزیز راحت و روان و نمایشی باشد.

باسپاس فراوان

محمود معصومی

یادداشت مترجم

در جاده پر پیچ و خم زندگی، سوار بر اتوبوس زمان در حرکت هستیم. همسفر به تو می گوید: این مسیر را اشتباه انتخاب کرده ای! با اینکه میدانی مسیر درست است اما لحظه ای فکر می کنی حق با هم سفر است. پس ادامه حرکت، برای تو، چیز است که همانا شجاعت می خواهد.

محمود معصومی

www.ketab.ir